

教师教学总结报告 Teachers' Reports

中文幼儿班 Preschool-1

教师: 何璐, 助教: 付素萍

在《长城中文学校》有两个学前班, 其中一个班, 我叫它美美班, 我之所以这样叫是有原因的: 1 是因为带这个班的老师的名字很美——何璐, 当我第一次听到这个名字时, 我就想起了我曾经看到的一幅画——那是一朵朵绽放的荷花, 在荷花的花瓣和叶子上闪烁着晶莹的露珠, 当时我的眼睛被这幅画给吸引了, 我久久的凝视着这幅画不愿离开, 没想到在后面的日子里, 我又看到了这幅画的翻版(这是后话)。2 是带这个班的老师长得美, 她的美不是那种: 你第一眼看上去就很美, 第二眼看上去还可以, 第三眼你就再也看不下去了的那中美。她的美是那种: 你第一眼看上去, 她一般, 第二眼看上去发现她与众不同, 第三眼看上去, 噢! 原来她是如此吸引人的美: 她高高的个子, 黑头发, 一对有神的眼睛镶嵌在深凹的眼眶里, 一个有着俏意的鼻子竖卧在两眼之间的下方, 里边好象藏了很多教小孩子的妙招, 有棱有角的嘴唇更给她的漂亮脸蛋增添了几分姿色, 她的美不是靠化妆画出来的, 因为她从不化妆, 关于她外在的美, 相信大家是有目共睹的, 不用我多说。3, 我要说的是她不仅外表美心里更美, 这应该叫做内在美吧, 她内在的美体现在: 她做老师的温和性和服务性, 还有她教书的严谨性。

首先, 说说她做人的温和性和服务性: 她带班几年来, 从不对她的学生发火或者使性子, 不管是对班级里什么样的学生, 好学生她表扬, 调皮的学生她照样寻找他们的优点去表扬他们, 她说: 这叫“赏识教育”在她的“赏识教育”下班里的气氛是美的, 师生之间的关系是美的, 家长与老师之间的关系也是美的, 每当你看到她, 她都用一张微笑的脸来待你, 你说它美不美? 她从不大声地呵斥学生, 每当学生有什么不对劲时她都象妈妈一样的去问这问那, 直到弄明白为止, 有一次一个学生说肚子痛, 按惯例就直接给学生的家长打电话让他们来把学生领走了事, 可是她却不是, 她去问那个同学: “你的肚子是怎么个痛法……”直到她弄明白了, 原来那个同学是大便干燥的憋的肚子痛, 上完厕所回来就好了, 这样既减少了家长的麻烦, 也保证了孩子拥有了足够的课堂时间, 使孩子可以多在课堂上学到一些东西, 还有一次一个女生把大便, 便在了裤子里, 她都不嫌脏的帮助那位同学把内裤脱下, 洗净后用塑料袋装好后放到学生的书包里, 即使那位学生的家长连个谢字都没说, 她也没有怨言, 对孩子们无微不至的关照是学生们非常喜欢她的一个原因, 另外, 她也确实有亲和力, 即使未曾谋面的新生来试课, 都会马上就喜欢上她, 举一个最近的例子: 一天一个既不懂英语也不懂汉语的3岁的孩子去她班里试课, 大家都没抱什么希望, 因为对于一个无法用语言沟通的孩子, 你要想留住她的心是很难的, 可是奇迹就在一小时后产生了, 一小时后, 妈妈要带她走, 她就是不走, 并且一直到现在每个星期都来上课从不缺席, 你说若老师没有一些妙招能行吗? 能留住孩子的心吗?

再说说她教书的严谨性: 这主要体现在以下三个方面:

1, 良好习惯的培养: 儿童时期, 是一个人性格和心理品质形成的重要时期。从小养成良好的行为习惯, 对儿童的整个人生都是有很大影响的, 因此, 她不仅是教书还在培养孩子的好习惯上下功夫, 象东西的摆放, 与伙伴们的相处以及零食前洗手、按不同的顺序排队等等。从大处着眼, 从小处下手。

2, 认真性的培养: 如果孩子缺乏“认真性”就不能很好的完成学习任务, 也就不能为将来的学习和工作打下良好的基础, 所以培养孩子的认真性格也是很重要的, 许多孩子在从事活动的过程中往往不认真, 例如: 在学习完胡萝卜后, 让孩子们在胡萝卜内涂色时, 有些孩子就是不认真, 把色涂的里里外外都是, 这时, 她就耐心的再一次的教孩子怎么涂, 直到孩子做对了, 这样几次孩子的认真性就养成了, 而且, 有了这种习惯后, 做其它的事情也就同样认真了。

3, 精彩课堂气氛的营造: 利用孩子对各项活动的好奇心理, 培养孩子对知识的渴求性。这体现在: 材料投放的合理性, 科学性, 以及对孩子在学习过程的尊重性和接纳性。不仅如此, 她还在怎样

评价和激励孩子上也下了很大功夫, 让孩子在似乎自由却严谨的游戏中, 享受学习的乐趣, 积累初步的基础知识, 掌握简单的学习方法, 形成初步的学习习惯。由单纯知识的传授延伸到给孩子提供更大的自主探索的空间, 这就给孩子创设了适宜的学习环境, 使孩子用积极主动的探索来巩固已经学习的知识, 极大地激发了孩子对学习的兴趣, 帮助孩子提高一掌握知识, 理解知识, 运用知识的能力。

总之: 从老师的外表到内涵, 从教书到育人, 从师生关系到课堂氛围, 这里的一切都是美的。我不知道看到这里, 您是否也看到了那幅带有露珠的荷花画? 您不认为, 这就是那幅画在现实生活中的翻版吗? 一个个学生, 一朵朵荷花, 一颗颗闪烁的露珠来自老师无限的爱, 从这您就能理解我为何叫这个班——“美美班”了吧! “美美班”只是《长城中文学校》的一个缩影, 更多的班级更多的故事, 更多的课堂更多的精彩。这正是: “好雨知时节, 当春乃发生。随风潜入夜, 润物细无声”。

中文幼儿班 Preschool-2

教师: 朱艳娟, 助教: 温丹丹, 陈征宇

It's been a wonderful school year for me teaching Chinese to the 12 lovely children. I have enjoyed the two hours every Sunday spent with them. Not once have I heard the kids say they love coming to our Sunday Chinese class. Often times did they make me feel happy and accomplished by showing their smiley faces and giving me sweet hugs.

I used a variety of engaging teaching and learning activities in class, such as singing, dancing, picture reading, story reading, and games. We learned vocabulary and conversation on a wide range of topics including food, colors, numbers, animals, shapes, seasons, weather, action words, family, my house, making phone calls, vehicles, body parts, clothes, Chinese festivals etc. During the break, I led the children to play structured games instead of letting them run widely in the hallway. They really enjoyed playing “The Eagle catches the Chicken”, “Dropping the Handkerchief”, “Duck, Duck, Goose”, and “Old Wolf, Old Wolf, What Time is It?”. The children needed to speak some Chinese when playing those games. Therefore, break was a learning as well as fun time.

Considering the developmental stage of preschoolers, my teaching mainly focused on the children's speaking and listening abilities. I constantly encouraged them to speak in class. Each time, we would review things learned in previous classes, because repetition is very important in foreign language acquisition. I am glad to see that the children have become more willing and confident to speak Chinese. I also introduced simple pictographic Chinese characters to the children. I used pictures when teaching them these characters. Children were fast learners, and many of them could tell “门”, “口”, “水”, “火”, “日”, “月”, “飞” etc. I told them that writing Chinese is like drawing pictures. I made copies of those Chinese characters in big size for them to color. Chinese characters are a fascinating part of the Chinese language. I wanted the children to see this from the very beginning they started to learn Chinese.

In addition, I created a blog for our class, where I embedded videos I made or found from Youtube on things we learned each week. I wrote one blog entry every week and asked parents to let their children watch the videos a couple of time during the week. Two hours a week is far from enough to learn a foreign language. Most of the children in my class do not have exposure to Chinese

outside class. The blog and videos enable the children to reinforce what they learn in class.

I kept open communication with parents. Many of the parents stay in class with their children; so they know what their children learn. I welcome them either to leave or stay. I also emailed parents every week about our blog updates and the blog summarizes things we learn each week.

In a word, it's been a great year. I would encourage the children to keep learning Chinese.

中文双语二班 B-2

教师：简秀梅

It's just a blink of an eye, it's another year for me to report and say goodbye to my beloved B-2 students. Time really flies!

This is my second year at Great Wall Chinese Academy. As I teach, I also challenge myself and learn greatly. Being a part of STARTALK 2011 for the Chinese Immersion program helps me tremendously. I incorporated what I learned from this great program into my teachings methods that I use in my class. I wanted to keep my students actively involved, challenged, and also for them enjoy the year. I strongly believe that to learn well, we have to have fun. I feel very blessed to be a member of Great Wall Chinese Academy. Every time I walk into the classroom, I am energetic and ready to convey, transfer and empower my students. It's a very rewarding job, especially when you observe every progress they have made each week. They sacrifice their free time on a Sunday afternoon to spend their precious two hours with me. I care about my students and make sure they get every minute well spent. Together, we talk, write Chinese characters on the blackboard, and practice various plays together. However, we grow as we learn together.

I will be participating in STARTALK 2012. I am already excited to see what I will be able to bring to the class this coming Fall. What a loving class! I love my students dearly, and I would most certainly like them to love me back.

中文双语四班 B-4

教师：高凡, 王春燕

I have been teaching B-4 class for four months, really honored and happy to be meeting and knowing each of my kids in the class. Here follows some thoughts from teaching and working with students as well as parents.

I have a family with ten students. Compared with other classes, my students do not have Chinese language background. But they are motivated and try to get involved in the class. Our bilingual textbook is more emphasized on basics in daily life. I always encourage my students in classroom and help them gain more interests in learning Chinese. I usually finish one lesson and add a follow-up review lesson to do more exercises, and help students use Chinese more.

I have built close bonds with my students. Some of them are pretty shy to share their opinions and some of them are not confident enough to show around what they have already learned about Chinese. I tried different ways to encourage everyone to say aloud and give them a lot of praises. I am so glad to see the students making progress in their own pace, even students who are shy are willing to raise hands and read aloud in classroom. I am so proud of my students and wish them continue their efforts in learning Chinese.

I greatly appreciated that I have the opportunity to teach in GWCA, I am proud to be part of GWCA teaching staff who teach Chinese culture and language to young students.

中文一班 C-1

教师：陈韶华

简直难以相信又到写年终总结的时候了，似乎有千言万语，也似乎无话可说，但是我这一年还是有特别的感受。

自以为有些教学经验的我，在刚刚接手今年这个马立平中文一班的时候，觉得这些小家伙一定与历年来的没有任何区别。没想到第一节他们就给了我一个下马威，加上这个班的学生年龄偏小，人数较多，给初期的教学，课堂管理及规章制度的制定及运作着实增加了一些难度，学年初期我很担心能否完成相应的教学任务。

但是我要由衷地感谢学校及家长的大力支持及配合，尤其要感谢我的两个助教的密切协助，作为老师我第一次享受到了如此特殊的待遇。在各方的共同努力下，我们不但顺利地完成了马立平第一册全部的教学内容，还加入了两个附加的儿童诗歌的阅读材料，手工制作，电影欣赏以及中文儿童歌曲的学习，并参加了学校的春节联欢表演。

通过这一年的教学，我发现开始学习中文的孩子年龄越来越小了，这是一件好事，可是鉴于小孩子的自觉及自律性比较差，我们非常依赖于家长的参与，每个星期都是课上两小时，课外数小时。不过也恰恰鉴于这种循序渐进地学习过程，孩子们会写，会认了很多字，这很让人欣慰。说到写，有些难为这些小家伙了，尤其是哪些连握笔都不稳的，没有描字的过程，直接就要照猫画虎地写字。

更让我震惊及钦佩的是我班上来自两个美国家庭的孩子，在没有任何帮助下，坚持学习马立平，积极参与课堂活动。

我希望所有的孩子们都能持之以恒地学好中文，并可以以此作为以后生活及工作的一种技能，学以致用

中文三班 C-3

教师：于军

时光如白驹过隙，好像我和马立平中文班 2012 年三年级的孩子们刚刚一起迈上一个台阶，孩子们就要飞奔而去。但我欣喜，因为我看到了一年里他们努力为自己建立起来的学习能力和兴趣，孩子们正准备着，充满信心地向汉语学习的海洋奔跑而去。

今年的马立平三年级班不同往年的是由两个学习程度略有相同，但年龄和学习背景完全不同的班级合并组成。班里最小的学生 7 岁，最大的学生 15 岁，有来自汉语语言家庭的，也有来自非汉语家庭的，更有华人非汉语家庭的，几乎是学生们的个人学习条件和背景各不相同。对于一个老师来说难度最大的是莫过于把基于各种不同条件下的学生放在同一个状态中去学习。

按照以往的经验，自然是与部分信心会有不足的学生，以及家长加强沟通，对这样的学生的每一分努力都给予长足的鼓励。同时注意相同的功课，给程度不同的学生以不同的要求。更尽量满足来自各家庭的不同要求。尽管我努力地用各种办法上课下地去平衡全班学生的综合学习能力，但面对现实存在的每个学生之间的各种差异，仍然让我对能否保持整体进度时有怀疑。

可是我的学生们给了我一个很有力的证明：无论来自何种背景，他们愉快融洽地相处学习，课堂上他们积极专注，互相帮助，一起分享。每次上交的作业都能给我惊喜，每次课堂考试和单元测试同学们都认真期待。我们的学习进度不但正常顺利地进行，而且进度比计划得还快，学生的学习程度都在稳步提升。回想起来，我并没有做什么，是我的学生在给我建立信心，他们对汉语学习的执著和热爱，给我一个又一个证明，学习完全是他们的，是他们的努力和自信与我相随，见证了又一年他们快乐成功的学习。

祝愿我的学生每一个成功的脚步，更感谢我的学生家长，因为你们无尽地支持和鼓励，才会有我的学生快乐自信地走向成功。

中文四班 C-4

教师: 张贵春

记得我自己上小学时,就常听老师反复强调,学语言最重要的四个环节是听、说、读、写,缺一不可。后来出国学习、工作,学英语,对此更是深有体会。

我今年教的是马立平中文四班。四年级正是一个由学着玩玩到深入了解中国文化及语言的过渡阶段,我认为,凡是能坚持上到四年级的学生及家长,他们就打算将来要把中文学的更深入、更好。所以我的想法是为孩子们中文学习的听、说、读、写打好基础,为以后的高年级学习做准备。为了帮助孩子们掌握正确的发音,我花了几个月的时间复习拼音的声母、韵母、复韵母及声调。每课的单词也都给学生们注上拼音,并带领他们反复读单词和课文。课文阅读也是每周必考的项目之一,逐渐得,孩子们能够比较熟练的阅读课文了。对在这儿长大的孩子来说,学习中文的一个很大挑战是无法将中文的字词与英文的意思对上号,从而加深了对单词理解和记忆的难度,这也是我在家里教孩子学中文的切身体会。因而,在词语讲解时,我给学生们列出了中、英文的解释,并在作业中增加了中翻英及英翻中的练习,以增加他们对字词的理解。每周的小测试,也包括单词的中文、英文及拼音的考试。

孩子们无论在家里,还是与同学一起玩,都是以说英文为主,说中文的机会则不多。为了让孩子们多练习说中文,在课堂上我采取了点名让孩子们回答问题、解释词语的方法,使每一个孩子都有多次练习说中文的机会。另外,我也常常让孩子们在课堂上给跟大家分享他们写的小短文,目的是让孩子们用自己的语言复述他们的事,而不只是阅读他们写的东西。

写作是练习将所学到的词语应用于实际。为帮助孩子们提高写作能力,我们加强了造句和写小短文的力度。用词语造句是每星期必有的作业之一,经常还有课堂上在黑板及本上随机的造句练习及写小短文的练习。小短文的练习题目包括了描述中国、美国的节日、风俗,本州的风景描述,用课文上的图片写自己的故事等。为加深孩子们对课文的理解及加强练习写作,每学一个新课,我都会留作业让孩子们根据课文内容回答五到十个问题。

我希望这些孩子们能有所收获,也感谢家长们对我教学上给与的大力支持。

中文五班 C-5 班

教师: 王参

日子如水,不知不觉中,一年的时光匆匆溜走。在长城中文学校教学的第二年里,我与这群早已相知相识并成为朋友的孩子们继续“畅游”在中文知识的海洋中。每每看到这七个如精灵般的孩子,脑子里就会不自觉地想起一部影片《小鬼当家》。是的,C-5班就是他们在中文学校的家,而每一个孩子都是这个家庭里不可缺少的一员。他们的积极参与和学习热情一直感动着我,也让我很珍惜和他们在一起的每一堂课。

在这一年中,我和孩子们继续延续着快乐汉语的理念,将学习中文进行到底。我们共同学习了马立平中文第九册至第十一册的内容。这三册书无论是课文还是阅读材料,从诗歌到小科普文章,从成语故事到歌谣可谓是内容丰富,也给我的发挥带来了很大的空间,可以应用多种形式让孩子们享受学习中文的乐趣。比如,在学习课文《田忌赛马》中,我在网上下载了相应的动画片,孩子们通过生动的动画表达更好地理解课文;在学习《让我们荡起双桨》中,我教孩子们演唱了这首歌曲,他们也被歌里的意境深深地吸引着;在学习《十二生肖歌》中,我和孩子们一起动手做了十二生肖的书签,他们明白了什么是十二生肖,也知道了自己的属相;在学习《数星星的孩子》中,我通过图片展示向孩子们讲述了什么是北

斗七星,什么是北极星的知识。事实证明,多种多样的学习方法,不仅可以让孩子们在听、说、读、写上都有所提高,而且还能让他们越来越喜欢对中文的学习。除了书本的知识外,我还增加了一些趣味性的比赛和小游戏,比如课文朗读比赛,小作文竞赛,小游戏《天黑请闭眼》等并给予一定的奖励,让孩子们在玩儿的同时又能学习到中文知识,寓教于乐。

2011-2012 学年就要过去了,这让我又不禁想起了今年学过的一篇课文《时光老人的礼物》这一年他带给孩子们的礼物是学习中文的收获,而他带给我的礼物则是和这些可爱的孩子们一起学习中文的过程。在此,也要特别感谢家长们对我教学工作的大力支持!

中文六班 C-6 班

教师: 王亮

两个月前观看学生新年表演的情景犹在眼前,转眼间又一个学期已经过半。感谢长城中文学校,我荣幸地成为 C-6 班八名活泼可爱聪明伶俐的学生的中文老师。当第一次走上六班讲台上的时候,我被学生的学习热情所感染,同时也深感自己肩负的重任。利用学生扎实的中文基础将学生的交流能力提高到一个新水平,这是我一个重要的教学目标;而如何将孩子们的活泼好动转化为课堂的推动力,这也是我应该关注的重点。

这学期我们继续使用马立平《中文》第十六册。这册书的阅读量和词汇量都比较大。庆幸的是,我们班的学生汉字的识读能力普遍很强,听说读写基础都不错。在教学过程中,我将卡片学习、生词游戏和生词听写相结合,对常见偏旁部首做重点类比,对繁简字进行对比,以加强学生对汉字结构的认知,减轻记忆难度,提高汉字学习兴趣,从而增加他们阅读和交流的信心。为了提高学生们的成段表达能力,我们围绕中国传统文化中的相声艺术、美食文化、姓名文化等话题,进行相关的话题讨论或是故事笑话分享,增加学生对中国文化的了解以及文化差异的认知。课堂上学生们争先恐后地发言,迫不及待地与同学们分享自己的知识与见闻,课上时而语出惊人,时而令人啼笑皆非,学生们求知的渴望让我感动,他们巨大的语言潜能更是给我的教学注入了强大的动力。

虽然只是每周短短两个小时的课,但每节课都充满了惊喜和挑战,每节课都给我带来了无限的快乐和期待。感谢各位家长一直以来默默无闻的付出,我能看到学生给我的每一次惊喜背后你们的贡献。也感谢你们对我本学期教学工作的支持和帮助,相信在我们的共同努力下,学生们每天都会有可喜的进步。

中文八班 C-8 班

教师: 吴瑞红

1、赵平——“真人不露相”这句话用在你身上最合适了,在你不爱说话的外表下,藏着一颗勤奋,努力,上进的心。瞧你,这一学期进步多快!要是你还能在大家面前大声又自信地说中文,相信你的中文比你的玩 yoyo 还要好。

2、刘修奇——是一个令家长欣慰,令老师骄傲的乖乖女。温顺平和的性格使你与身边的每个人都相处得很好,至于学习,你更是认真,精益求精。你的年龄在我们班偏小,基础学习不是很扎实,但你仍然踏踏实实,一步一个脚印,勇往直前!

3、钟婷仪——你是个朴实又绝不简单,美丽而又善良的女孩。你思想健康,蓬勃上进,又有礼貌。你的舞蹈与中文简直令同学们老师们既羡慕又崇拜的。加油吧,你将会是个很有出息的女孩!

4、王凯德——拥有阳光气质,思想很有新意,敢想敢做,你身上那种进取、不服输的劲儿,令老师佩服!善于活跃气氛、搞笑令同学们都很喜欢你。老师希望你能勤勤恳恳、脚踏实地,把你的才华全部都展现出来!

5、王哲媛——学习成绩优良，但从不骄傲自满；处处遵守纪律，但依旧天真活泼；平时说话不多，但作业从不马虎。虽然本学期你因溜冰比赛缺了不少的中文课，但以你的勤奋好学，会很快赶上来。凭你在学校的表现，我完全可以想象你在运动场矫健的身姿，拼搏的精神，夺冠的斗志。老师打心眼里喜欢你！

6、何申——老师知道中文对于老外，是多么的具有挑战性，但是你能坚持下来了，真是太好了。这段日子，你对待学习有所松懈，老师看在眼里，急在心里，如果在学习上有什么困难，老师很愿意帮助你的，因为你一直是位很乖巧，很努力地学生。

7、钟家仪——如果生命是树，那么，理想是根，勤奋是叶，毅力是干，成功是果，你有良好的学习基础，善于思考又勤于练习。如果能在奋斗目标的指引下，勤奋、执著地去追索成功，你的生命之树肯定能开花结果。

8、子琦——你思想创新，学习渴望进步，你快人快语，天资聪颖，理解力不凡。但还缺乏学习中文的原动力、缺乏正确有效的学习方法，所以学习成绩进步不大，愿你振作起来，增强信心，永不厌倦、永远进取，给爸爸妈妈一个惊喜。

9、子珂——你那双圆碌碌的眼睛里，盛满热情聪慧，上课时，你思维敏捷，发言积极，天真烂漫，那别具一格的答案，常给老师同学一个意外的惊喜佩服。别人以为你靠的是小聪明，但我知道，其实你很用功和勤奋，因为妈妈告诉我你在家里的情况了。

10、凌思婷——上进心强，有一种不服输的倔强性格，诚实坚强学习自觉主动。这学期你各方面的表现都很不错，学习成绩稳步提高。我一直对你有信心，相信你能靠实力做一个出类拔萃的人！

11、毛小佛——你是个聪明、活泼而且非常可爱的女孩。兴趣广泛、知识全面、思维敏捷，特别使老师高兴的是，你的口语表达很丰富，很到位，学习接受能力强。但是读写能力还是有很大提升空间，其实最实用的方法就是最简单的方法，多写多看。

12、乐雪——是你，给我们带来了勤勉朴实的学风；是你，给我们带来了自强不息的风尚。当我看到一行行工整认真的作业时，我便知道是你在默默耕耘。是时候收获你的勤奋了，祝你考取到理想的大学，有一个美好光明的未来。

13、赵媛媛——你清俊的浅浅的笑，你的真诚，你的善良，加上你的勤奋和聪颖，让你的学习和生活如此快乐和充实，硕果累累。其实人要成功需要的品质无非就是踏实、自信和持续不解的韧劲。老师拭目以待你会由一个不起眼的丑小鸭变成一只美丽的天鹅。

14、黄书眉——你中文学习的进步，语言能力运用的提高，老师记得清清楚楚。还记得第一次上课，你几乎用整节课画漫画，头都懒得抬起来。现在你积极地和大家一起训练口语对话，作业也是完成的无可挑剔。加油！一点一滴的积累会成就大成功。

15、瑞荣——你是个懂礼貌、明事理，学习踏实的人，虽然对说中文还不太习惯，对事物却有自己独到的见解和非凡的理解力。老师知道你高中学习很繁忙，也知道你学习中文付出很多，但我还是希望你能坚持每次都来上中文课。

16 陈德惠——你刻苦、勤奋、富有进取心。不论在哪个方面，你都具有巨大的潜能。老师也喜欢你那敢想、敢说、敢问的学习态度。在老师心目中，你已经是一个成长起来，摆脱稚气，自省自律的好学生。继续加油！

中文十一班 C-11

教师: 王云

AP 是对中文语言本身“听、说、读、写”基本能力的一个综合考验，同时也是学生文化功力的一个比拼。每一届 AP 班的同学都有特点，这个班学生语言功底不错，有观点有想法，写作练习

中观点明确，条例清楚，通过电脑打字写出一篇符合要求的文章是没有问题的。

针对教材的教学目标，我们在课堂教学和课后的练习主要注重以下几个方面：

一、中文进行沟通。引导学生用自己的语言来回应熟悉的话题包括个人、学校和社区。学生能阅读不同的文体，如，广告、路标、海报、报章、杂志、文学作品、信件以及电视剧、电影对白的摘录。在课堂上注重的是中国和美国的文化的比较，而达到对文化本质的了解的同时，能把语言融入校内校外的日常生活。

二、文化认知。课堂的训练和课后作业，更注重的是学生对习俗和文化的了解，如，中国主要假日，相关食物及代表意义，了解中国艺术、历史、音乐、文学等。让学生通过观看中国的电影电视作品，自己 Google 中国文学音乐等作品，让学生能得到唯有学习中文才能获得的观点和体会。

三、拼音和电脑写作。AP 中文考试中的“写”这一项将由电脑打字取代手书，大学委员会明定“网上应考”和“电脑拼音输入作为 AP 中文考试唯一考试方式”，所以，学生熟练掌握拼音输入技能是必须的。于是，我们课堂在学生们阅读的过程中，注重纠正发音，给生字、词加注拼音。课后练习在电脑上完成，除了注重拼音拼写正确以外，识别词组也是练习的主要内容之一。

通过本学年家长和学生的共同努力，本届学生在听力和文化演讲方面的成绩显而易见，泛读理解应对考试应该没有大问题，精读依旧是一个挑战，还要在增加阅读量注重对常用词汇量的积累方面继续努力。

中文十一班 C-12

教师: 叶云飞

不知不觉我在长城教中文已经一年了，上课、下课周而复始，貌似和以前上课没有什么不同。但是当回望时，发现依然有些东西不知不觉地刻画在我们的记忆中。

也许因我以前教的是大学生，所以一来长城，少梅老师就给我了一个最高年级班。尽管当教师已经很多年，也曾面对过形形色色的学生，但是教美国的中学生还是头一次。他们中文是怎样的水准、基础如何、个性如何... 这些方面我一无所知。而且这一年我主要教授 SAT 中文考试的内容，没有教材，可以用的只有一本模拟题。如何把枯燥的应试课上的有趣、有效，成为我首先要考虑的问题。记得上第一堂课，因为不熟悉学生的中文程度，我刻意把语速慢的如同老太太讲话一样，和学生交流后发现，他们中文的听说能力比我想象中要好很多，但是大部分学生汉语写字、语法、写作水平欠佳。由于 SAT 考试侧重的是听力、语法和阅读。所以语法和增加汉语词汇量成为首先要解决的问题。首先我将语法点分门别类，按专题讲解、专题练习。其次每周给学生讲考试重点词汇并反复练习，临考前作大量的练习。最终全部 6 个学生 SAT 的考试取得好成绩。学生和家都很开心。

通过一年的相处，我和这几个孩子及其他的家长在情感上也越来越接近，我们课上会讨论彼此关心的问题，课下我们会打电话联系，我们不仅是师生而且也成了朋友。这一年的中文教学不仅增加了我的教学经验和阅历，而且让我认识了更多的朋友，让我每个周日的下午有了一个值得去做的事情。

中文双语九班/成人班 B-9/AC-1

教师: 汪卓群

又到学期末了，我在长城中文学校的第一年就这样即将画上句点。还清晰记得去年 8 月 14 日第一次课，当我第一次站在长城的讲台上，对着十几个年龄几乎都比我大、中文水平几乎都是白纸一张的学生，跟他们做了一番慷慨激昂的“演讲”：主要内容是告诉

他们如何学中文，中文其实并不难学。主要目的是消灭他们对中文的畏难情绪，更加提升他们学中文的信心和热情。但是彼时，尽管我的那番陈述貌似底气十足，但内心难免有些七上八下。我不知道这一班学生的学习热情到底如何，资质如何，也不确定这一年我和学生们之间的默契如何、教学效果如何。

可是当这一学年即将过去，当初我的担心早已被时间渐渐地稀释。我很喜欢也很感谢这一班的学生，他们不仅是认真的，积极的，更是可爱的，热情的。这一年，我传授他们中文知识，我有所教，而我也从他们身上看到很多闪光点，亦有所学。

我们班学生的学习态度都很认真。有一个叫“胡安天”的学生，已经是一位66岁的老人了，家住在Golden，每周日要开车40分钟来学校，可是不仅从未迟到，而且总是最早一个到校的，没有缺席过一堂课。他知道自己年纪大，记忆力衰退，学习进度比较慢，所以总是花比别人多几倍的时间坚持课后复习，课前预习。作业永远一笔一划写得毫不含糊，课堂笔记也做得格外认真。我写板书的时候，他都认真记录，还时常带着单反相机，把所有板书都“咔嚓咔嚓”照相存档。有意思的是，有时他用相机拍板书时会把站在白板一旁的我也一同照进去，每每拍到这样的照片，他都会用Email发给我，并附上一句：“看，你上课的样子多有风采啊！”，这样的邮件总会让我由衷地微笑。他一丝不苟的学习态度令我深深敬佩，而他的热情友好也让我倍感温暖。

我的学生之间还常常互相交流学习心得。有一位同学发现ipad有中文输入，用它当字典很方便。并且在使用ipad中文笔画输入时，如果笔画顺序写得不对，是无法出现正确的字的，正是练习写汉字的好办法。于是当这位同学总结出ipad对学习中文拥有的各种妙处后，大方地和其他同学一起分享。从此以后我的课堂上，总能看见好几个ipad齐刷刷地摆放着。遇到拿不准读音的字，他们会很主动地自己先去查，再让我听读得准不准。他们这种认真探寻学习方法、主动学习相互分享的精神深深地感染着我，也更加促进了我的教学热情。

这一学年我们班学生中文水平的进步显而易见。我们是从拼音开始学习的零基础班，到现在已经可以开始简单的会话。最让外国人头疼得四声调很多同学也拿捏得游刃有余。平舌音、翘舌音、前鼻音、后鼻音更是分辨得清晰有加，甚至能听得出中国人的口音。比如他们会问我：“老师，上次有个中国人跟我说话，把‘四’念成‘是’，把‘岁’念成‘睡’，这是哪的口音？”，学生们能听懂，会辨音，还提问，对于老师而言，这真是最欣慰不过的事了。

现在在我的课堂上，除了新课中必要的词意、语法解说外，其他教学用语全部是中文。毕竟一个星期才一次课，我希望在这两小时内，为他们创造最大化的中文环境。学期一开始我就告诉他们一些课堂用语的意思，但最初的几节课时，当我说“开始上课”、“请看书XX页”，当我问“懂了吗”，“有问题吗？”，所有人都一动不动地面色茫然。这个时候虽然说英语会很省事，但我仍然坚持重复几遍中文，再用动作示意，最后再辅助一点英文讲解。一学年坚持下来，效果非常明显，他们对这些教学用语早已烂熟于心。现在，当我再问“准备好了吗”“背下来了吗”时，全班都会异口同声大声地回答我：“懂了！背下来了！”，像孩子一样天真坚定，特别可爱。当我问“有问题吗？”，他们会举手说“老师，我有一个问题。”，当我说“休息十分钟”，他们还时常跟我开玩笑“不是二十分钟？”。

我们班同学们一点一滴的小小进步都是我的快乐。这一年，我和他们一起开始在一张空白的画卷上着墨书画，彼此见证，共同成长。他们在学习着中文知识，我在积累着教学经验。感谢长城中文学校赋予我这个平台，让我每个周日多一份亦教亦学的特别欢乐。

学生作文 Students' Essays in Blog

寒假

学生：钟家怡，8班，指导教师：吴瑞红

今年寒假，我全家去墨西哥。那里真好玩！我们的酒店就在海边，所以我去海滩玩得很多。

我们第一天去看Chichenitza。Chichenitza是一个以前的印第安人的古迹。那里有一座很大的金字塔建筑，里面还有小金字塔。如果你在外面拍手，回音会像鸟叫。真是神奇！另外那里还有很多印第安人得旧建筑物，各有特色！剩下的四天，我们去玩海滩和玩水上运动项目，还去了Cancun的市中心。我在海滩玩得真好！海滩玩的项目有游泳，水上摩托和升空轻气球。这些活动很好玩！在市中心，我买了一件印有Cancun的字的衣服，还买了几件本地特色的礼品。酒店里有很多好吃的东西。有几个国家的餐馆，包括中国餐，日本餐，意大利餐，英国餐，法国餐，和墨西哥餐，都很好吃。我最喜欢吃的是他们的墨西哥餐。

这次去墨西哥玩得真开心！！

圣诞节的那一天

学生：刘修崎，8班，指导教师：吴瑞红

今天是圣诞节。我和妈妈和叔叔阿姨要带我去滑雪。有点紧张。我有两年没有滑了。我们到了滑雪的地方时，已经有很多人开始滑雪了。我第一次滑的时候，我滑进树里了。我和我阿姨滑的道是3000米的。我滑完第二次，大家都累了。我的叔叔就去买吃的了。因为我们没有那么饿，所以我们分了一个三明治。我们吃完了，我们又迫不及待地滑了两圈。我们有一次下来没有看见我叔叔和妈妈，所以我们就坐缆车上去了。我们滑完了第四圈，我妈妈就说我们该走了。这时候我就真觉得饿了，赶紧去吃东西。我们吃的是海鲜大餐，看着满桌的食物和妈妈，叔叔，阿姨，表妹表弟的笑脸，圣诞节就这样过了，很高兴，很满足。

墨西哥游

学生：钟婷怡，8班，指导教师：吴瑞红

这个寒假，爸爸，妈妈，妹妹，和我去墨西哥的Cancun玩。我们住在The Great Parnassus。

The Great Parnassus有十个餐，三个游泳池，两个网球场，和一个蓝球场。它的后面是大海和美丽的白沙滩。我们在酒店住了五天。我们第一天在酒店转一转，看了餐馆，看了大海和海边的白沙滩。第二天，我们去Chichen Itza。ChichenItza是以前的印地安人住的地方。那里有很多旧的建筑物，各有特色。其中有一个金字塔，如果你站在它的对面拍手，它的回音像鸟叫，真有趣！余下几天，我们去游泳和在海里玩水。我和妹妹去坐空中气球，飞得很高，可以看到Cancun的全景。我们还跟爸爸坐了水上的摩托，非常的刺激！我们在这个酒店吃了好多种食物，有墨西哥餐，意大利餐，日本餐，法国餐，中国餐，和美国餐，都很好吃！我最喜欢的是中国餐和美国餐。

我们在墨西哥玩的很高兴。我希望还能再去一次！

春节

学生：王凯德，8班，指导教师：吴瑞红

每年的春节我都要吃饺子，帮妈妈装饰房子，还有得红包。我都很开心。今年春节对我很特殊。我参加了帮助长城中文学校的春节庆祝会。

这是我第一次帮助中文学校的春节庆祝活动。第一天我去帮人找位置。带位非常难，因为很多人不听我们的。来看演出的人很多，所有表演票都卖光了。我们只有五个人带位，所以我非常忙。我帮完一家人后，赶快跑回来帮下一家。等大家都坐好后，我终于也能去看演出了。

表演非常精彩，我很喜欢。我最喜欢的就是抖空竹。表演者都是我们中文学校的学生，他们表演的技能特别棒。我的爸爸也来到庆祝会给大家写书法助兴。

庆祝会连续举办两天。第二天我又来到了庆祝会做义工。这次我帮助卖吃的东西。我负责收钱。四点钟一到，观众们都来了。人特别多，真是人山人海。我们都忙不过来了。我没想到会有这么多的美国人喜欢吃中国食物。我卖出去了很多的食物。忙过以后，我也能吃东西了。那些吃的非常好吃。我最喜欢吃的就是豆沙包。

演出结束后，我看到大家都带着笑容，人人高兴地回家了。我和我的爸爸一起回到家，还沉浸在欢乐的气氛里。今年的春节我非常高兴，也过得很有意思。

放假时，我干了很多事

学生：陈子珂，8班，指导教师：吴瑞红

我和哥哥的圣诞礼物是一个 Xbox 360 和两个 Xbox 游戏。一个游戏是 Call of Duty Black Ops，第二个游戏是 Halo Reach，两个都很好玩。我也装了个圣诞树，有了三十分钟。我去滑了两次雪。我滑雪有了一些进步。我也有很多聚会。在聚会上我吃了很多东西。我吃了肉，饭，和蔬菜。我也念了一本书。我在念第二本。

我很喜欢我的假期。我玩了很多，吃了很多，和念了一本书。我的假期很好。另外，我参加了很多次运动，游了五次泳，也打了三次网球。我每天还做俯卧撑。所以，我很强壮。

过新年

学生：赵平，8班，指导教师：吴瑞红

今天中国的兔年。我经常在家里练习中国 Yo-Yo。我的妹妹也能玩中国 Yo-Yo。上个星期天我去 South Ridge Rec. Center 表演中国 Yo-Yo。我们参加表演的人都穿中国服装。我穿的是亮黄色的衣服。我到了就去楼上。我遇到和我一起 Yo-Yo 的同学。有 Alan, Jerry, William, Zhan 和一些其他同学。Zhan 是我的表演同伴，我和他每次都一起合做一些高难动作。有的时候 Zhan 跟我一起练习中国 Yo-Yo。我们表演前的星期四晚上练习了两个小时。我们的表演精彩，让所有观众吃惊和喝彩。

那天有很多好吃的东西，有饺子，炒面，还有蛋糕。我们也看了别的表演，像舞蹈，小提琴，唱歌，功夫，笛子，和小号。我们看了一会儿就会去准备去表演。表演的时候我们全部把 Yo-Yo 一起扔上天。然后 Felix 和 Kevin 上去表演，然后 Jack, Brandon, William, Nathan, 和

Kyle 表演了他们的动作，然后我和 Zhan，然后 Alan，然后 Jerry。我们表演完了就回家了。我能参加中文学校的表演我感到很高兴。

学习的压力

学生：张宇鑫，10班，指导教师 吕萍

学习有很多的压力。第一种压力是学校方面的压力。老师布置作业是一种压力。考试也是一种压力。还有一种是竞争压力。第二种压力是社会方面的压力。在中国每年都有一个高考。考得好就能上好大学。这对很多人来说是一种压力。社会方面的压力还包括工作的压力。找工作等等。第三种压力是家长父母方面的压力。比如说爸爸妈妈报名让你参加课外的班。还有爸爸妈妈布置的家庭作业，这都是学习的压力。但是我认为这些压力都是好的。它们可以让我们把压力变成动力，让我们更加努力地奋斗。

写给未来的我

学生：徐蕊，12班，指导教师 叶云飞

你好！你现在的日子还好吗？你的梦想实现了吗？此时你变成了怎样的人？

从小到大，妈妈、爸爸总是不断地告诉我：“不用担心你的未来，不管你遇到多少问题，只要坚持下去，你就会幸福的！”如果我能和未来的你见面的话，你是否证实了这句话？我现在所有的努力，无论怎样都已经有了回报吗？其实，现在的我，有好多东西想要问你。我也知道，不管我问多少问题，你都不可能隔着时空作答。所以，我觉得世界上最恐怖的事情就是不能预见你的未来。生活就是这样，但是不可预见也是未来的奇妙所在，给我们无尽想象的空间和努力的方向。因此，现在的我唯一能做的事情就是继续努力下去，为了你的幸福！

写给未来的我

学生：刘夏欢，12班，指导教师 叶云飞

你好吗？这是我十六岁时写给你的，不知你那时看到会有何感想。我现在还小，还没有决定以后要做的事情，但大概知道我要走的方向。

高中毕业后，我希望能去一个知名的大学学习，当然不是中部就是西部的大学。我现在最喜欢的学校是哥伦比亚、斯坦福和宾夕法尼亚大学。如果我如愿进入其中的一个，那么现在读信的你是否有了会心的一笑？关于专业，我也许会选择医学、工程学、或经济学，他们看起来都很有意思。而我现在正在学习的很多高中课程多少有一些无聊，希望以后大学的课程能给我多一些学习的乐趣和激情。大学毕业后，我想去不同的地方和国家。我最想去的地方有：老派绅士的英国、泡菜味的韩国和袋鼠的老家-澳大利亚。未来的我，此时已经完成这些任务了吗？又经历了怎样有趣的事情呢？

当然旅游需要钱，但愿我有一份好的工作，希望看信的此刻，这个已经不是问题。

最后我想问你：未来的我，你有怀念过现在16岁的我吗？也许科技的发展让我们有机会相遇吧！那将是一件很酷的事情。